

CRAMPONS CORD-TEC



EN 893: 2019

UIAA



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;

Warning symbols
Panneaux d'alertes

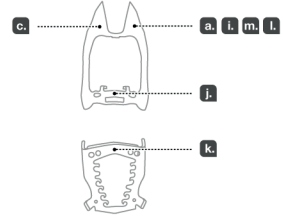
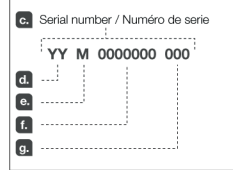


PETZL
FR-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings Traçabilité et marquage

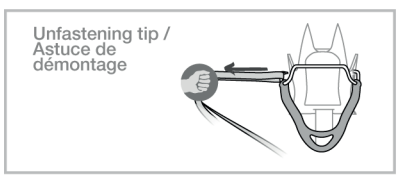
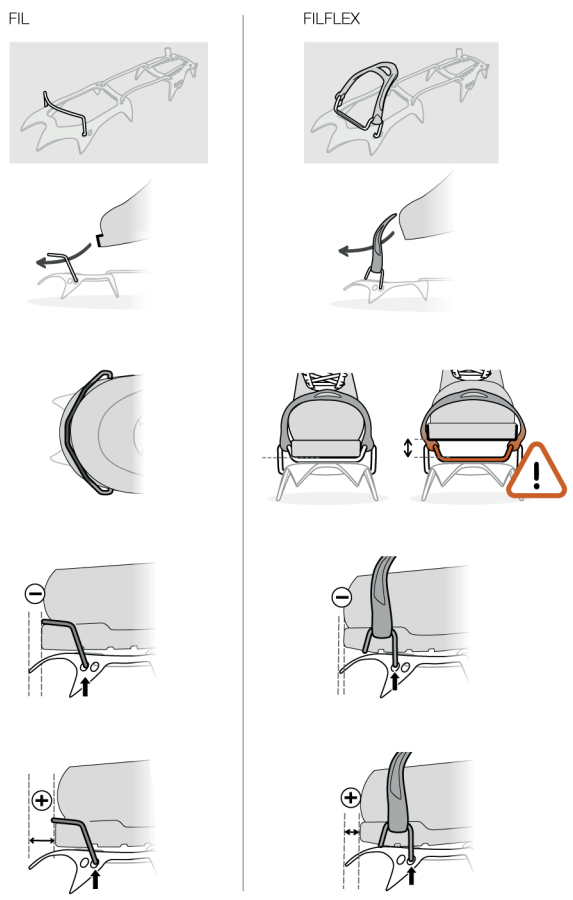


Accessories - Spare parts / Accessoires - Pièces détachées

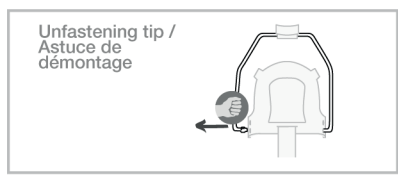
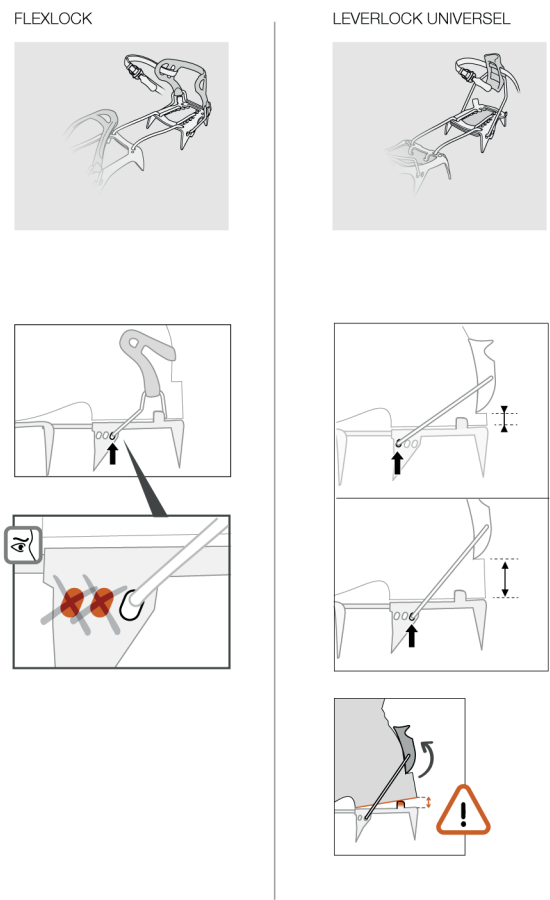


5. Fitting to your boots / Ajustement à vos chaussures

A. Adjusting the front binding system / Réglage du système de fixation avant

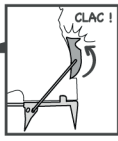
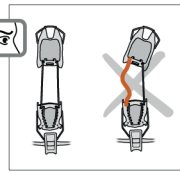
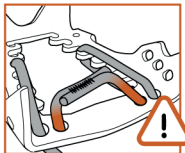
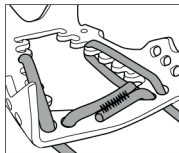
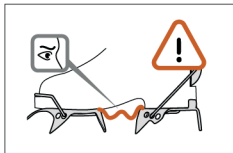
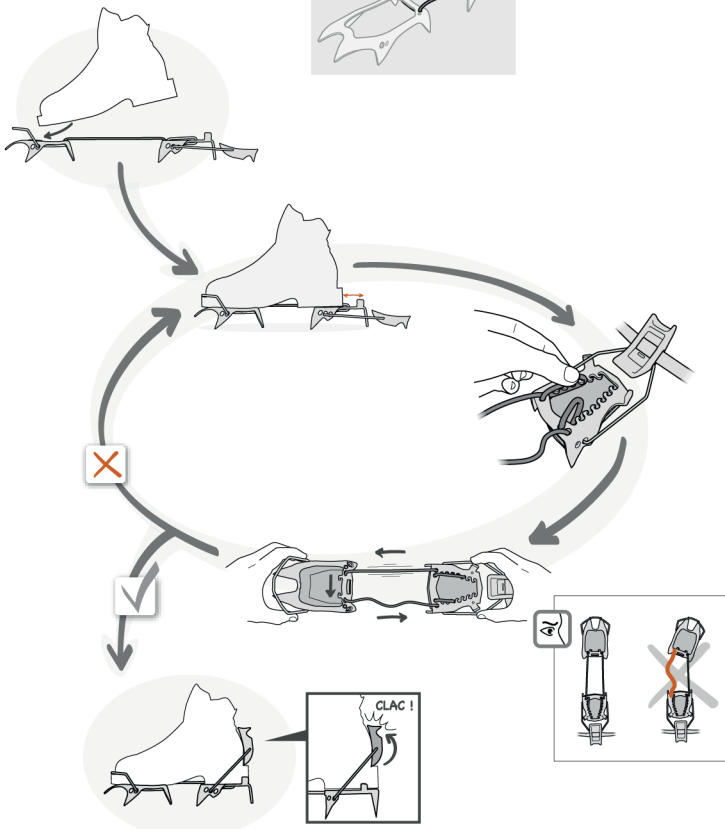
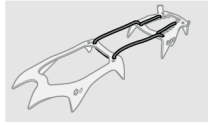


B. Rear binding system adjustment / Réglage du système de fixation arrière



C. Size adjustment /
Réglage de la taille

Linking cord / Cordelette de réglage

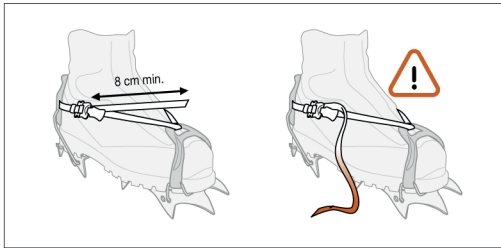
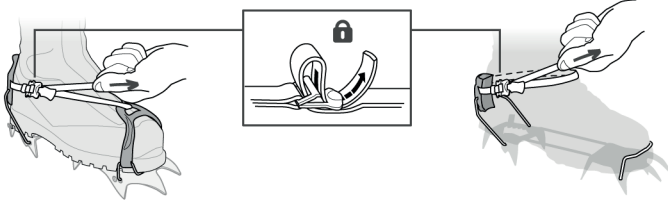
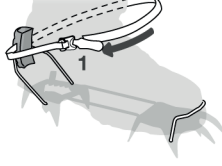
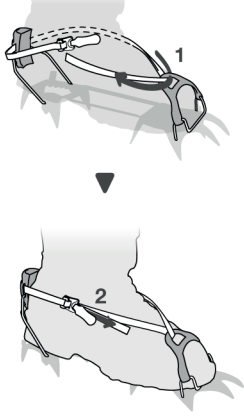
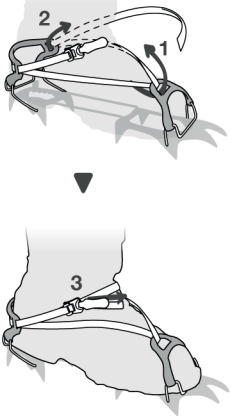


D. Strap adjustment /
Réglage de la sangle

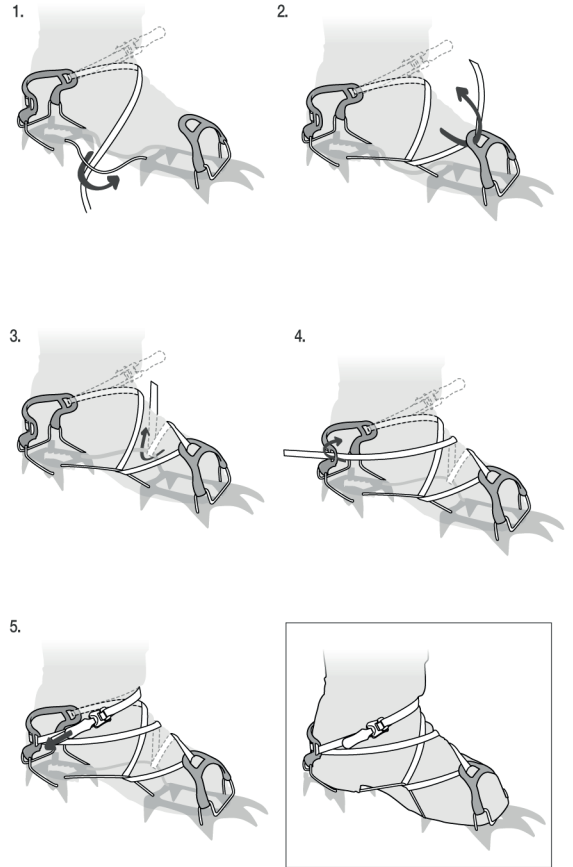
FLEXLOCK

LEVERLOCK UNIVERSEL FILFLEX

LEVERLOCK UNIVERSEL FIL

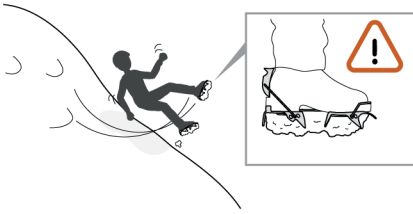


Optional adjustment with LEOPARD FL /
Réglage optionnel avec LEOPARD FL

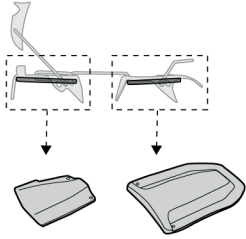


E. Function test (text part) /
Test de fonctionnement (partie texte)

6. Antibott system
Mise en place des systèmes antibottages



Accessories for LEOPARD LLF and FL
Accessoires pour LEOPARD LLF and FL



ANTISNOW
T01A AS

7. Accessories
Accessoires

CORD-TEC spare cord
Cordelette rechange CORD-TEC



T01A COR



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved Body performing the UKCA type examination:
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type :

SGS United Kingdom Limited
Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral,
CH65 3EN United Kingdom.
N° 0120

Authorized Representative in UK: PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées

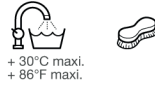
+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

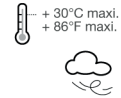
D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance / Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



→ Petzl

I. FAQ - Contact
Questions - Contact



→ petzl.com

คู่มือการใช้งานมีอธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนในคู่มือทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ดัดพอ หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการลื่น

LEOPARD LLF: crampons สำหรับการเดินทางบนหิมะด้วยรองเท้าบูทสกี อลูมิเนียม ส่วนหน้า/อลูมิเนียม ส่วนหลัง

LEOPARD FL: crampons สำหรับลุยหิมะ อลูมิเนียม ส่วนหน้า/อลูมิเนียม ส่วนหลัง

IRVIS HYBRID: crampons สำหรับเดินบนธารน้ำแข็ง เหล็ก ส่วนหน้า/อลูมิเนียม ส่วนหลัง

คำเตือน: crampons ที่ทำจากอลูมิเนียมมีน้ำหนักเบา แต่ไม่แข็งแรงเท่า crampons ที่ทำจากเหล็ก ตำแหน่งที่ทำจากอลูมิเนียมอาจแตกหัก หรือ สึกกร่อนอย่างรวดเร็วบนก้อนหิน และโซ่แรงดึงรับน้ำหนักซึ่งโค่นถล่มตำแหน่งที่ทำจากเหล็ก อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช่รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้เป็นสิ่งที่อันตราย

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการศึกษาโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดการระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถหรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ส่วนหน้า (2) ส่วนหลัง (3) เชือกปรับขนาด (4) สายรัด (5) หัวเข็มขัดลิดชนิดแบบ DOUBLEBACK (6) ระบบ antibot (7) ค้างส่งส้นเท้า (8) FLEXLOCK ตัวกันส้นเท้า (9) FIL (10) FIL FLEX

วัสดุประกอบหลัก อลูมิเนียม เหล็กอ่อน โพลีเอทิลีนชนิดเหนียวแน่นสูง

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Petzl แนะนำให้ทำการตรวจสอบละเอียดอย่างน้อยหนึ่งครั้งในทุก 12 เดือน คำเตือน การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบชุดอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com ฉบับนี้ที่ผลการตรวจสอบชุดอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจสอบ PPE

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ก่อนการใช้อุปกรณ์ ให้ตรวจสอบสภาพของส่วนประกอบของ crampons ตรวจสอบ เช็ก การสัมผัสกันของส่วนหน้าและส่วนหลัง (และระบบ antibot ถ้ามี) อยู่ในสภาพดี และปรับขนาดเหมาะสมดีแล้ว

สภาพและการติดตั้งของเชือกปรับขนาด

แน่ใจว่าไม่มีรอยแตกร้าว ที่ส้นเท้าหรือตำแหน่งต่างๆ โดยเฉพาะตำแหน่งชิ้นส่วนหน้าระหว่างการใช้งาน

หมั่นตรวจสอบอยู่เสมอว่า crampons ได้ปรับขนาดและผูกมัดสมบูรณ์ดีแล้ว ตรวจสอบเช็ค ความรัดดีของเชือก ปรับใหม่ถ้าจำเป็น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

แน่ใจว่ารองเท้าบูทเข้ากันได้กับ crampons คำเตือน: การใส่รองเท้าบูทที่มีระบบการผูกมัดไม่เหมาะสม อาจมีผลให้ crampon หลุดเสียหายได้

ต้องการทดสอบความเข้ากันได้ของอุปกรณ์นอกสถานที่ ก่อนการใช้งานเสมอ

Crampons อาจใช้งานร่วมกับรองเท้าบูทบางชนิดไม่ได้

5. การปรับให้เหมาะกับขนาดรองเท้าบูท

ก่อนการใช้อุปกรณ์ ปรับขนาดของ crampons ให้พอดีกับรองเท้าบูท คำเตือน:

crampons ไม่เหมือนกันทั้งสองข้างและจะต้องแยกปรับขนาดของแต่ละข้าง

A. การปรับเปลี่ยนระบบการผูกของส่วนหน้า

ช่องด้านหน้ามีไว้เพื่อให้ปรับความยาวของตำแหน่งข้างหน้า

เทคนิคการปลดล๊อค FIL FLEX

B. ระบบผูกยึดส่วนหลังและการปรับขนาด

ช่องส่วนหลังมีไว้เพื่อการปรับความสูงของตัวกันส้นเท้า

C. การปรับขนาด

ใช้รอบบนส่วนหลังเพื่อปรับเชือกตามความยาวที่ถูกต้อง ลองทำซ้ำ หลายครั้ง ตามความเหมาะสม ขณะติดยึดบนรองเท้าบูท เชือกต้องอยู่ในสภาวะดีเสมอ

D. สายรัดปรับขนาด

หัวเข็มขัดDOUBLEBACKจะต้องอยู่ด้านนอกของเท้าเสมอ

การเลือกปรับขนาดของ LEOPARD FL บนรองเท้าบูทแบบน้ำหนักรเบา โดยเช็กเชือกที่ความยาวสูงสุด สอดสายรัดรอบเชือกในแต่ละด้านของรองเท้าบูท ที่สายรัด ปล่อยเชือกพันตามความยาวของ crampon และปรับให้แน่นกับรองเท้าบูท

E. การทดลองปฏิบัติ

ตรวจสอบเชือกมัดรัดดีกับเท้าแล้ว ลองก้าวหลายครั้งด้วย crampons และทดสอบการวิ่งขึ้นของบัน

ในการใช้งานครั้งแรก เชือกจะปรับเข้าที่และอาจเลื่อนหลวมได้

ถ้าจำเป็น ให้ปรับการรัดของเชือก

คำเตือน: การปรับขนาด crampon ที่ไม่ถูกต้องทำให้เกิดการหลุดเสียหายของ crampon

6. Antibot ระบบป้องกันหิมะเกาะ

คำเตือน: เมื่อนำมาใช้ระบบผูกมัด antibot ควรคล้องขั้ววังการเกาะตัวกันของเกล็ดหิมะภายใต้ crampons ที่เสียดต่อการลื่นไถลและการตก

ระบบ antibot ไม่มีใน LEOPARD LLF และ LEOPARD FL หากประสบปัญหาการสะสมของเกล็ดหิมะอยู่เสมอ ให้เพิ่มการติดตั้งระบบ antibot (จำหน่ายแยกต่างหาก)

7. การเปลี่ยนเชือก

ถ้าสภาพเก่าชำรุด ให้เปลี่ยนเชือกใหม่โดยให้เฉพาะ Petzl CORD-TEC (T01A COR)

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com จุดหลอมละลายของโพลีเอทิลีนชนิดเหนียวแน่นสูง (140° C) มีค่าต่ำกว่าในลอนและโพลีเอสเตอร์

ควรยกเลิกการใช้งานเมื่อไร

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ, สถานที่ไกลทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- โดเลยมีการลกรกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบเช็กตาม เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อลดกรน ล้าสมัยจากการเปลี่ยนแปลงกฎหมายมาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน (ยกเว้นสายรัด 10 ปี) - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำให้อุ่น - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อข้อยกเว้นการรับประกัน: การชำรุดคพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายการค้าเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE โดยเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. การสืบค้น ข้อมูลหลังกำเนิด - c. หมายเลขกำกับเฉพาะ - d. ปีที่ผลิต - e. เดือนที่ผลิต - f. หมายเลขหมวดหมู่ - g. ข้อมูลเฉพาะตัว - h. มาตรฐาน - i. อานข้อมูลการใช้งานอย่างละเอียด - j. ข้อมูลระบุรุ่น - k. ชื่อโรงงานผู้ผลิต - l. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - m. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)